

# Official Journal

## of the European Communities

Volume 18 No L 2  
4 January 1975

English Edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- Regulation (EEC) No 13/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal . . . . . 1
- Regulation (EEC) No 14/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 3
- Regulation (EEC) No 15/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing the export levies on starch products . . . . . 5
- Regulation (EEC) No 16/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing the export levies on olive oil . . . . . 7
- Regulation (EEC) No 17/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . . 9
- Regulation (EEC) No 18/75 of the Commission of 3 January 1975 determining the world market price for colza and rape seed . . . . . 11
- Regulation (EEC) No 19/75 of the Commission of 3 January 1975 repealing Regulation (EEC) No 3230/74 applying the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges originating in Spain . . . . . 13
- Regulation (EEC) No 20/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing, for the partial invitation to tender of 8 January 1975, the adjustment amounts of the subsidy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74 . . . 14
- Regulation (EEC) No 21/75 of the Commission of 3 January 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars . . . . . 16
- Regulation (EEC) No 22/75 of the Commission of 3 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar . . . . . 18

Contents (continued)

|                                                                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Regulation (EEC) No 23/75 of the Commission of 3 January 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice . . . . . | 20 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

75/3/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                 |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 26 November 1974 on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of aid granted by the Federal Republic of Germany to producers' organizations in the fishing industry during 1973 . . . . . | 24 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

75/4/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission recommendation of 27 November 1974 to the Danish Government concerning draft Orders implementing Council Regulations (EEC) No 2829/72, No 117/66/EEC, (EEC) No 516/72, (EEC) No 517/72 and Commission Regulations (EEC) No 1016/68 and (EEC) No 1172/72 . . . . . | 25 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

75/5/EEC :

|                                                                                                                                                                                   |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 27 November 1974 on the reform of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC . . . . . | 27 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

75/6/EEC :

|                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 27 November 1974 on the reform of agricultural structures in Belgium pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC . . . . . | 30 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

75/7/EEC :

|                                                                                                                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 27 November 1974 on the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC . . . . . | 32 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

75/8/EEC :

|                                                                                                                                                                                              |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Commission Decision of 27 November 1974 on the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC . . . . . | 34 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

Corrigenda

|                                                                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3239/74 of 20 December 1974 establishing the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits (OJ No L 346, 24. 12. 1974) . . . . . | 36 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**REGULATION (EEC) No 13/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74<sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

| CCT heading No | Description of goods                     | u.a./metric ton                    |
|----------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0                                  |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0 <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>    |
| 10.02          | Rye                                      | 4.10 <sup>(5)</sup>                |
| 10.03          | Barley                                   | 0                                  |
| 10.04          | Oats                                     | 0                                  |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 1.28 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0                                  |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0                                  |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 2.35                               |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals               | 0 <sup>(4)</sup>                   |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 12.68                              |
| 11.01 B        | Rye flour                                | 24.80                              |
| 11.02 A I a    | Durum wheat groats and meal              | 0                                  |
| 11.02 A I b    | Common wheat groats and meal             | 13.04                              |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(2)</sup> Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

<sup>(4)</sup> Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

<sup>(5)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**REGULATION (EEC) No 14/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/  
67/EEC <sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organiza-  
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-  
lation (EEC) No 1996/74 <sup>(2)</sup>, and in particular Article  
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on  
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No  
2017/74 <sup>(3)</sup> and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The scale of the premiums to be added, pursuant to  
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the  
import levies fixed in advance in respect of cereals  
and malt is hereby fixed as shown in the Tables  
annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 January  
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

<sup>(2)</sup> OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour <sup>(1)</sup>

(u.a. / metric ton)

| CCT heading No | Description of goods                     | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 |
|----------------|------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 10.01 A        | Common wheat and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B        | Durum wheat                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                      | 0            | 6.74            | 6.74            | 6.74            |
| 10.03          | Barley                                   | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                     | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                   | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                            | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                    | 0            | 0               | 0               | 0               |

<sup>(1)</sup> The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

## B. Malt

(u.a./100 kg)

| CCT heading No | Description of goods                                                                 | Current<br>1 | 1st period<br>2 | 2nd period<br>3 | 3rd period<br>4 | 4th period<br>5 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## REGULATION (EEC) No 15/75 OF THE COMMISSION

of 3 January 1975

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC<sup>(1)</sup> of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC<sup>(3)</sup> of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74<sup>(4)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74<sup>(5)</sup> of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2267/74<sup>(7)</sup>, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68<sup>(8)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73<sup>(9)</sup>;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States, the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

## Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

## Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1975.

It shall apply from 4 January 1975 for starch products derived from maize, from 6 January 1975 for starch products derived from soft wheat, and from 7 January 1975 for starch products derived from broken rice.

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

(3) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(4) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

(5) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

(6) OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

(7) OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 53.

(8) OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

(9) OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

# ANNEX

| CCT heading No | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                             | Export levies in u.a./100 kg |         |                |                     |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------|----------------|---------------------|
|                |                                                                                                                                                                                                                | Denmark                      | Ireland | United Kingdom | Other Member States |
| 11.08 A I      | Maize starch                                                                                                                                                                                                   | 4.463                        | 4.170   | 4.170          | 4.463               |
| 11.08 A II     | Rice starch                                                                                                                                                                                                    | 5.563                        | 5.563   | 5.563          | 5.563               |
| 11.08 A III    | Wheat starch                                                                                                                                                                                                   | 9.493                        | 9.493   | 9.493          | 9.493               |
| 11.08 A IV     | Potato starch                                                                                                                                                                                                  | 4.463                        | 4.170   | 4.170          | 4.463               |
| 11.08 A V      | Starches other than maize, rice, wheat or potato starch                                                                                                                                                        | 4.463                        | 4.170   | 4.170          | 4.463               |
| 11.09 A        | Dried wheat gluten                                                                                                                                                                                             | 17.260                       | 17.260  | 17.260         | 17.260              |
| 11.09 B        | Wheat gluten, other than dried                                                                                                                                                                                 | 17.260                       | 17.260  | 17.260         | 17.260              |
| 17.02 B II a)  | Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated <sup>(1)</sup>                       | 5.821                        | 5.439   | 5.439          | 5.821               |
| 17.02 B II b)  | Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated <sup>(1)</sup> | 4.463                        | 4.170   | 4.170          | 4.463               |
| 17.05 B I      | Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated                                                                                                            | 5.821                        | 5.439   | 5.439          | 5.821               |
| 17.05 B II     | Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated                                                                                           | 4.463                        | 4.170   | 4.170          | 4.463               |
| 23.03 A I      | Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight                                     | 5.544                        | 5.180   | 5.180          | 5.544               |

<sup>(1)</sup> Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

**REGULATION (EEC) No 16/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****fixing the export levies on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/  
66/EEC <sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establish-  
ment of a common organization of the market in oils  
and fats, as last amended by Regulation (EEC) No  
1707/73 <sup>(2)</sup> ;

Having regard to Council Regulation No 162/  
66/EEC <sup>(3)</sup> of 27 October 1966 on trade in oils and  
fats between the Community and Greece ;

Having regard to Council Regulation No 171/  
67/EEC <sup>(4)</sup> of 27 June 1967 on export refunds and  
levies on olive oil, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2429/72 <sup>(5)</sup>, and in particular Article 10 (3)  
thereof ;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by  
Regulation (EEC) No 2762/74 <sup>(6)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3314/74 <sup>(7)</sup> ;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 2762/74  
to the offer prices known to the Commission that the  
export levies at present in force should be altered as  
shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The export levies referred to in Article 18 of Regula-  
tion No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the  
Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within  
subheading 15.07 A presented in immediate packings  
of a net capacity exceeding 5 kg.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 January  
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

<sup>(4)</sup> OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

<sup>(5)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 294, 1. 11. 1974, p. 48.

<sup>(7)</sup> OJ No L 355, 31. 12. 1974, p. 35.

## ANNEX

## Levies on olive oil to third countries and Greece

| CCT heading No  | Amounts in u.a./100 kg |
|-----------------|------------------------|
| ex 15.07 A I a) | 61.573                 |
| ex 15.07 A I b) | 82.652                 |
| ex 15.07 A II   | 55.471                 |

**REGULATION (EEC) No 17/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2535/74<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3315/74<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2535/74

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

<sup>(4)</sup> OJ No L 355, 31. 12. 1974, p. 37.

**ANNEX****to the Commission Regulation of 3 January 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 6 January 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

|                                         | Colza and rape seed | Sunflower seed |
|-----------------------------------------|---------------------|----------------|
| Subsidy                                 | 0                   | 0              |
| Subsidy in the case of advance fixing : |                     |                |
| — for the month of January              | 0                   | 0              |
| — for the month of February             | 0                   | 0              |
| — for the month of March                | 0                   | 0              |
| — for the month of April                | 0                   | 0              |
| — for the month of May                  | 0                   | —              |
| — for the month of June                 | 0                   | —              |

---

**REGULATION (EEC) No 18/75 OF THE COMMISSION**  
**of 3 January 1975**  
**determining the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC<sup>(1)</sup> of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72<sup>(3)</sup> of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73<sup>(4)</sup>;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73<sup>(5)</sup> of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/74<sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2535/74<sup>(7)</sup> of 4 October 1974 fixing the amount of

the subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 17/75<sup>(8)</sup>;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 6 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 339, 18. 12. 1974, p. 16.

<sup>(7)</sup> OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

<sup>(8)</sup> See page 9 of this Official Journal.

## ANNEX

World market price applicable from 6 January 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

|                                                            | u.a./100 kg <sup>(1)</sup> |
|------------------------------------------------------------|----------------------------|
| World market price :                                       | 32·001                     |
| World market price where the subsidy is fixed in advance : |                            |
| — for the month of January                                 | 32·001                     |
| — for the month of February                                | 32·001                     |
| — for the month of March                                   | 32·151                     |
| — for the month of April                                   | 32·151                     |
| — for the month of May                                     | 30·841                     |
| — for the month of June                                    | 30·766                     |

(1) The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|          |         |          |
|----------|---------|----------|
| 1 u.a. = | DM      | 3·21978  |
| 1 u.a. = | Fl      | 3·35507  |
| 1 u.a. = | Bfr/Lfr | 48·6572  |
| 1 u.a. = | FF      | 5·95174  |
| 1 u.a. = | Dkr     | 7·57831  |
| 1 u.a. = | £       | 0·567302 |
| 1 u.a. = | I £     | 0·567302 |
| 1 u.a. = | Lit     | 867·273  |

**REGULATION (EEC) No 19/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****repealing Regulation (EEC) No 3230/74 applying the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2047/70<sup>(1)</sup> of 13 October 1970 on imports of citrus fruit originating in Spain, and in particular Article 5 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3230/74<sup>(2)</sup> of 20 December 1974 applied the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges originating in Spain;

Whereas, pursuant to the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 2047/70, this rule remains in force until the quotations referred to in Article 2 (1) of that Regulation, adjusted by the conversion factors and following deduction of transport costs and import charges other than customs duties, remain equal to or higher than the price laid down in Article 3 of that Regulation for three consecutive market days on the representative markets of the Community with the lowest quotations;

Whereas the conversion factors, the transport costs and import charges other than customs duties are those used for the purpose of calculating the entry price referred to in Council Regulation No 1035/72<sup>(3)</sup> of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72<sup>(4)</sup>; whereas the method of calculating import charges other than customs duties is, for certain cases, defined in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2047/70;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

Whereas, if the system is to operate normally, it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas application of these rules to quotations recorded for sweet oranges imported into the Community and originating in Spain indicates that the conditions set out in the second paragraph of Article 4 of Regulation (EEC) No 2047/70 are fulfilled for varieties listed in Article 1 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3025/74<sup>(5)</sup> fixing for the 1974/75 marketing year reference prices for sweet oranges; whereas Regulation (EEC) No 3230/74 should therefore be repealed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Commission Regulation (EEC) No 3230/74 of 20 December 1974 applying the duty in the Common Customs Tariff to certain varieties of sweet oranges imported from Spain is hereby repealed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 228, 15. 10. 1970, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ No L 342, 21. 12. 1974, p. 34.

<sup>(3)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

<sup>(5)</sup> OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 68.

## REGULATION (EEC) No 20/75 OF THE COMMISSION

of 3 January 1975

fixing, for the partial invitation to tender of 8 January 1975, the adjustment amounts of the subsidy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (5) thereof;

Having regard to Regulation (EEC) No 608/72<sup>(3)</sup> of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable rises in the prices of sugar on the world market, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Article 16 (1), first subparagraph of Commission Regulation (EEC) No 3062/74<sup>(4)</sup> of 3 December 1974 on a standing invitation to tender to determine subsidies for imports of white and raw sugar, amended by Regulation (EEC) No 3094/74<sup>(5)</sup>, provides that in case of export from a Member State other than that into which the imported sugar was put into free circulation of a quantity of sugar corresponding to the subsidized import quantities, this subsidy shall be

increased or reduced, as the case may be, by amounts to be determined for each partial invitation to tender; whereas the present monetary situation in the Member States results in fixing for the partial invitation to tender of 8 January 1975 the adjustment amounts as indicated in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amounts of adjustment referred to in Article 16 (1), first subparagraph, of Regulation (EEC) No 3062/74 are fixed for the partial invitation to tender to take place on 8 January 1975 as indicated in the Annex.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 324, 4. 12. 1974, p. 7.

<sup>(5)</sup> OJ No L 327, 7. 12. 1974, p. 28.

## ANNEXE — ANNEX — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — BILAG

(Applicable à l'adjudication partielle du 8 janvier 1975)

(Applicable to the partial invitation to tender of 8 January 1975)

(Anwendbar auf die Teilausschreibung am 8. Januar 1975)

(Applicabile alla gara parziale dell'8 gennaio 1975)

(Toe te passen voor de deelinschrijving van 8 januari 1975)

(Gældende for del-licitationen af 8. januar 1975)

Montant visé à l'article 16 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 3062/74 dont la subvention doit être augmentée (+) ou diminuée (—)

The amount referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 3062/74 by which the subsidy must be increased (+) or reduced (—)

Der in Artikel 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 genannte Betrag, um den die Subvention zu erhöhen (+) oder zu vermindern (—) ist

Importo indicato all'articolo 16, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 3062/74 di cui la sovvenzione deve essere aumentata (+) ovvero diminuita (—)

Bedrag bedoeld in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3062/74, waarvan de subsidie verhoogd (+) of verlaagd (—) moet worden

Det i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3062/74 nævnte beløb, med hvilken tilskudet skal formindskes (—) eller forhøjes (+)

| État membre d'exportation<br>Exporting Member State<br>Ausführender Mitgliedstaat<br>Stato membro di esportazione<br>Uitvoerende Lid-Staat<br>Eksporterende medlemsstat | État membre d'importation / Importing Member State / Einführender Mitgliedstaat / Stato membro d'importazione / Invoerende Lid-Staat / Importerende medlemsstat |                     |                |                |                 |                    |                   |                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------|----------------|-----------------|--------------------|-------------------|-----------------------|
|                                                                                                                                                                         | Danmark<br>(Dkr)                                                                                                                                                | Deutschland<br>(DM) | France<br>(FF) | Ireland<br>(£) | Italia<br>(Lit) | Nederland<br>(Hfl) | UEBL<br>(Fb/Flux) | United Kingdom<br>(£) |
| Danmark                                                                                                                                                                 | —                                                                                                                                                               | — 12,97             | + 11,72        | + 1 594        | + 1 010         | — 2,61             | — 39,58           | + 2 022               |
| Deutschland                                                                                                                                                             | + 30,54                                                                                                                                                         | —                   | + 35,70        | + 3 880        | + 4 505         | + 10,91            | + 156,48          | + 4 308               |
| France                                                                                                                                                                  | — 14,92                                                                                                                                                         | — 19,31             | —              | + 0 477        | — 697           | — 9,21             | — 135,37          | + 0 905               |
| Ireland                                                                                                                                                                 | — 21,30                                                                                                                                                         | — 22,02             | — 5,01         | —              | — 1 427         | — 12,04            | — 176,32          | + 0 428               |
| Italia                                                                                                                                                                  | — 8,83                                                                                                                                                          | — 16,72             | + 4,78         | + 0 931        | —               | — 6,51             | — 96,26           | + 1 359               |
| Benelux                                                                                                                                                                 | + 6,03                                                                                                                                                          | — 10,41             | + 16,45        | + 2 046        | + 1 700         | —                  | —                 | + 2 474               |
| United Kingdom                                                                                                                                                          | — 27,01                                                                                                                                                         | — 24,45             | — 9,50         | — 0 428        | — 2 081         | — 14,57            | — 213,03          | —                     |

**REGULATION (EEC) No 21/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/  
67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common  
organization of the market in sugar, as last amended  
by Regulation (EEC) No 2476/74<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other  
sugars were introduced by Regulation (EEC) No  
403/74<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
3277/74<sup>(4)</sup>;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74<sup>(5)</sup>  
of 14 February 1974, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1383/74<sup>(6)</sup>, has laid down detailed rules for  
applying the special export levy on syrups and other  
sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in the amended Regulation  
(EEC) No 403/74 to the information at present avail-  
able to the Commission that the levies at present in  
force should be altered as shown in the Annex to this  
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The basic amount of the special export levy on the  
products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation  
No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to  
this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 January  
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

<sup>(3)</sup> OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

<sup>(4)</sup> OJ No L 349, 28. 12. 1974, p. 47.

<sup>(5)</sup> OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

<sup>(6)</sup> OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

| (u.a./100 kg)  |                                                                                                                                                                                   |                                                                                                |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CCT heading No | Description of goods                                                                                                                                                              | Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content <sup>(1)</sup> |
| 17 02          | Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:                                                                                  |                                                                                                |
|                | ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure <sup>(2)</sup> and are in packings the contents of which is not more than 25 kg | 0.7250                                                                                         |
|                | ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar                                                                                                                                 | 0.7250                                                                                         |
| 17.05          | Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:                                                       |                                                                                                |
|                | ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses                                                | 0.7250                                                                                         |

<sup>(1)</sup> Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

<sup>(2)</sup> The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

**REGULATION (EEC) No 22/75 OF THE COMMISSION**  
**of 3 January 1975**  
**altering the special export levy on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC<sup>(1)</sup> of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74<sup>(2)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72<sup>(3)</sup> of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 11/75<sup>(5)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

<sup>(3)</sup> OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 1, 3. 1. 1975, p. 26.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 3 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

| (u.a./100 kg)  |                                         |                                   |
|----------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| CCT heading No | Description of goods                    | Amount of the special export levy |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :      |                                   |
|                | A. Denatured :                          |                                   |
|                | I. White sugar                          | 73.50                             |
|                | II. Raw sugar                           | 56.50 (1)                         |
|                | B. Undenatured :                        |                                   |
|                | I. White sugar                          | 73.50                             |
|                | ex II. Raw sugar other than candy sugar | 56.50 (1)                         |

(1) This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

**REGULATION (EEC) No 23/75 OF THE COMMISSION****of 3 January 1975****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community;

Having regard to the Treaty <sup>(1)</sup> concerning the Acces-  
sion of new Member States to the European Economic  
Community and the European Atomic Energy  
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
229/73 <sup>(2)</sup> of 31 January 1973 laying down general  
rules for a system of compensatory amounts for  
cereals and fixing these amounts for certain products,  
as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 <sup>(3)</sup>,  
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
243/73 <sup>(4)</sup> of 31 January 1973 laying down general  
rules for a system of compensatory amounts for rice  
and fixing these amounts for certain products, as  
amended by Regulation (EEC) No 1999/74 <sup>(5)</sup>, and in  
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice  
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No  
3311/74 <sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No  
12/75 <sup>(7)</sup>;

Whereas the application of the rules referred to in  
Regulation (EEC) No 3311/74 requires that the  
amounts at present in force should be amended as  
shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The amounts applicable as compensatory amounts  
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)  
No 3311/74 are amended as shown in the Annex to  
this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 4 January  
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 3 January 1975.

*For the Commission*

P. J. LARDINOIS

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

<sup>(3)</sup> OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

<sup>(5)</sup> OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 355, 31. 12. 1974, p. 25.

<sup>(7)</sup> OJ No L 1, 3. 1. 1975, p. 28.

## ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

| N° du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk<br>douanetarif<br>CCT heading No | DK | IRL  | UK   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|------|
| 10.02                                                                                                                                                                                                  | —  | 6.00 | 6.00 |

## ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/t. a. /100 kg)

| N° du tarif douanier commun<br>Position i den fælles toldtarif<br>Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs<br>N. della tariffa doganale comune<br>Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief<br>EET heading No | DK | IRL   | UK    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-------|-------|
| 11.01 B <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                               | —  | 0.600 | 0.600 |
| 11.02 A II <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —  | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 B II b) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                         | —  | 0.798 | 0.798 |
| 11.02 C II <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —  | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 D II <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —  | 0.612 | 0.612 |
| 11.02 E II b) <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                         | —  | 0.840 | 0.840 |
| 11.02 F II <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                            | —  | 0.612 | 0.612 |

<sup>(1)</sup> Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

<sup>(1)</sup> Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Korn af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

<sup>(1)</sup> Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (<sup>1</sup>) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente:
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
  - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (<sup>1</sup>) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (<sup>1</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 26 November 1974

on the reimbursement by the Guidance Section of the EAGGF of aid granted by the Federal Republic of Germany to producers' organizations in the fishing industry during 1973

(Only the German text is authentic)

(75/3/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2142/70<sup>(1)</sup> of 20 October 1970 laying down provisions for the common organization of the market in fishery products, as last amended by Council Regulation (EEC) No 2682/74<sup>(2)</sup>, and in particular Article 22 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 171/71<sup>(3)</sup> of 26 January 1971 on the reimbursement of aid granted by Member States to producers' organizations in the fishing industry, and in particular Article 8 (2) thereof;

Whereas the Federal Republic of Germany has made an application for the reimbursement of aid granted during 1973 under the conditions set out in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70 to producers' organizations in the fishing industry;

Whereas this application is in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1273/72<sup>(4)</sup> of 20 June 1972 on claims for reimbursement of aids granted by Member States to producers' organizations in the fishing industry and in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 457/72<sup>(5)</sup> of 2 March 1972 defining the concept of administrative expenses of producers' organizations in the fishing industry;

Whereas an examination of the information communicated shows that aid of DM 88 598 (24 207 u.a.) was

granted under the conditions laid down in Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 2142/70;

Whereas the Guidance Section of the Fund should therefore reimburse 50 % of that amount, i.e. DM 44 299 (12 103 u.a.);

Whereas the Fund Committee has been consulted on the financial aspects and in particular as to the funds available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The contribution by the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund towards the expenditure incurred by the Federal Republic of Germany in respect of aid granted to producers' organizations in the fishing industry during 1973 shall be DM 44 299 (12 103 u.a.).

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 26 November 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

<sup>(1)</sup> OJ No L 236, 27. 10. 1970, p. 5.

<sup>(2)</sup> OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 3.

<sup>(3)</sup> OJ No L 23, 29. 1. 1971, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 141, 21. 6. 1972, p. 9.

<sup>(5)</sup> OJ No L 54, 3. 3. 1972, p. 31.

## COMMISSION RECOMMENDATION

of 27 November 1974

to the Danish Government concerning draft Orders implementing Council Regulations (EEC) No 2829/72, No 117/66/EEC, (EEC) No 516/72, (EEC) No 517/72 and Commission Regulations (EEC) No 1016/68 and (EEC) No 1172/72

(75/4/EEC)

1. By letter of 16 July 1974, the Office of the Danish Permanent Representative to the European Communities forwarded to the Commission the texts of three draft Orders that the Danish Government proposes to adopt in the implementation of respectively :

- Council Regulation (EEC) No 2829/72<sup>(1)</sup> of 28 December 1972 on the Community quota for the carriage of goods by road between Member States ;
- Council Regulation No 117/66/EEC<sup>(2)</sup> of 28 July 1966 on the introduction of common rules for the international carriage of passengers by coach and bus and Commission Regulation (EEC) No 1016/68<sup>(3)</sup> of 9 July 1968 prescribing the model control documents referred to in Articles 6 and 9 of Council Regulation No 117/66/EEC ;
- Council Regulation (EEC) No 516/72<sup>(4)</sup> of 28 February 1972 on the introduction of common rules for shuttle services by coach and bus between Member States, Council Regulation (EEC) No 517/72<sup>(5)</sup> of 28 February 1972 on the introduction of common rules for regular and special regular services by coach and bus between Member States and Commission Regulation (EEC) No 1172/72<sup>(6)</sup> of 26 May 1972 prescribing the form of the documents referred to in Council Regulation (EEC) No 516/72 and Council Regulation (EEC) No 517/72.

This communication constitutes consultation of the Commission within the meaning of Articles :

- 7 of Regulation (EEC) No 2829/72,
- 10 of Regulation No 117/66/EEC,
- 6 of Regulation (EEC) No 1016/68,
- 24 of Regulation (EEC) No 516/72,
- 22 of Regulation (EEC) No 517/72.

The communication from the Danish Government is also to be regarded for the purposes of Article 6 of Regulation (EEC) No 1172/72 as informing the Commission of the provisions that the Danish Government is intending to adopt.

2. Before giving an opinion on the provisions submitted for consultation the Commission must express regret that the Danish Government was unable to adopt sooner measures implementing Regulation (EEC) No 2829/72, which entered into force on 1 January 1973 and did not comply with the deadline of 1 April 1973 specified in Articles 25 (b) and 23 (b) of Regulations (EEC) No 516/72 and (EEC) No 517/72 as regards the implementation of those Regulations.

3. The Commission finds that the provisions of the draft Order implementing Regulation (EEC) No 2829/72 correspond, both in spirit and in general content with the requirements laid down in that Regulation. It regrets, however, that the Danish Government has not complied with the request made in its recommendation of 29 June 1973 to supplement the implementing provisions, particularly as regards penalties, on the basis of the recommendation of 9 June 1969 addressed to the Member States by the Commission concerning the implementation of the rules relating to the Community quota.

The Commission therefore recommends that the Danish Government extend its draft Order in this manner.

4. The Commission finds that the provisions of the draft Order implementing Regulations No 117/66/EEC and (EEC) No 1016/68 fulfil the obligations imposed on Member States by those Community Regulations.

5. The Commission notes that Article 5 (1) of the draft Order implementing Regulations (EEC) No 516/72, (EEC) No 517/72 and (EEC) No 1172/72 lays down the condition to which the transfer of a regular service authorization or a special regular service authorization is subject, but does not provide for the transfer of the services concerned, which possibility is also specified in Article 22 of Regulation (EEC) No 517/72.

Consequently, the Commission recommends the Danish Government to remedy this situation by speci-

<sup>(1)</sup> OJ No L 298, 31. 12. 1972, p. 16.

<sup>(2)</sup> OJ No 147, 9. 8. 1966, p. 2688/66.

<sup>(3)</sup> OJ No L 173, 22. 7. 1968, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 67, 20. 3. 1972, p. 19.

<sup>(6)</sup> OJ No L 134, 12. 6. 1972, p. 1.

ying if, and under what conditions, the operation of a regular or a special regular service can be transferred.

The Commission finds that the other provisions of the Danish draft Order fulfil the obligations imposed on Member States by the Community Regulations in question.

Done at Brussels, 27 November 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

---

**COMMISSION DECISION**

of 27 November 1974

**on the reform of agricultural structures in the United Kingdom pursuant to  
Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC**

(Only the English text is authentic)

(75/5/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Directive No  
72/159/EEC<sup>(1)</sup> of 17 April 1972 on the moderniza-  
tion of farms, and in particular Article 18 (3) thereof ;

Having regard to Council Directive No  
72/160/EEC<sup>(2)</sup> of 17 April 1972 concerning measures  
to encourage the cessation of farming and the realloca-  
tion of utilized agricultural area for the purposes of  
structural improvement, and in particular Article 9 (3)  
thereof ;

Whereas on 22 August 1973 the Government of the  
United Kingdom, pursuant to Article 8 (4) of Direc-  
tive No 72/160/EEC, notified the following instru-  
ments :

- The Agriculture Act 1967 (Amendment) Regula-  
tions 1973 (Statutory Instruments 1973 No 1402),
- The Farm Structure (Payments to Outgoers)  
Scheme 1973 (Statutory Instruments 1973 No  
1403),
- The Farm Amalgamations Scheme 1973 (Statutory  
Instruments 1973 No 1404) ;

Whereas on 8 February 1974 the Government of the  
United Kingdom notified the following administrative  
provisions :

- Administrative provision on the release of  
outgoer's land in priority to development plan  
farms,
- Administrative provision on the approval of the  
formation or expansion of intermediate units ;

Whereas on 22 May 1974 the Government of the  
United Kingdom, pursuant to Article 17 (4) of Direc-  
tive No 72/159/EEC, notified the following instru-  
ments :

- The Farm and Horticulture Development Regula-  
tions 1973 (Statutory Instruments 1973 No 2205),

— The Farm Capital Grant Scheme 1973 (Statutory  
Instruments 1973 No 1965),

— The Horticulture Capital Grant Scheme 1973 (Stat-  
utory Instruments 1973 No 1945),

— Grants for Guarantees of Bank Loans (Extension  
of Period) Order 1973 (Statutory Instruments 1973  
No 2102) ;

Whereas on 22 May 1974 the Government of the  
United Kingdom also submitted additional informa-  
tion and documentation concerning the application of  
these instruments and administrative provisions ;

Whereas under Article 18 (3) of Directive No  
72/159/EEC and Article 9 (3) of Directive No  
72/160/EEC the Commission has to determine  
whether, having regard to the objectives of the said  
Directives and the need for a proper connection  
between the various measures, the instruments and  
administrative provisions so notified comply with the  
Directive and thus satisfy the conditions for financial  
contribution by the Community to common measures  
within the meaning of Article 15 of Directive No  
72/159/EEC and Article 6 of Directive No  
72/160/EEC ;

Whereas the basic objective of Directive No  
72/159/EEC is to promote the formation and develop-  
ment of farms which are capable through the adop-  
tion of rational methods of production of assuring for  
persons working thereon a fair income and satisfac-  
tory working conditions comparable with those of  
non-agricultural occupations ;

Whereas Directive No 72/159/EEC therefore requires  
the Member States to introduce a system of selective  
incentives to farmers able to show, by submitting a  
development plan, that their farms upon the comple-  
tion of the plan will be capable of attaining for at least  
one man-work unit a level of earned income from agri-  
cultural production equal to that received for non-agri-  
cultural work ;

(<sup>1</sup>) OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

(<sup>2</sup>) OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

Whereas under Article 14(2) of Directive No 72/159/EEC aids may be granted to farms which do not satisfy this requirement only in so far as the interest remaining payable by the beneficiary amounts to not less than 5 % per year;

Whereas the Farm and Horticultural Development Regulations 1973, the Farm Capital Grants Scheme 1973, the Horticulture Capital Grants Scheme 1973 and the Grants for Guarantees of Bank Loans (Extension of Period) Order 1973, as notified by the Government of the United Kingdom, are consistent with the said objectives of Directive No 72/159/EEC, and in particular those of Articles 4, 8 and 14(2) thereof;

Whereas the administrative provisions notified by the Government of the United Kingdom on the release of outgoer's land in priority to development plan farms and on the approval of the formation or expansion of intermediate units are consistent with the objectives of Article 8(1)(a) of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the basic objective of Directive No 72/160/EEC is to make available sufficient vacant land for the formation of farms of appropriate size and structure as specified in Article 4 of Council Directive No 72/159/EEC on the modernization of farms;

Whereas to achieve this objective Member States are required:

- under Article 2(1)(a) of Directive No 72/160/EEC, to grant an annuity to farmers aged between 55 and 65, practising farming as their main occupation, who cease farming,
- under Article 2(1)(b) of Directive No 72/160/EEC, to grant farmers premiums, such premiums not to be eligible for assistance and to be calculated by reference to the utilized agricultural area released,
- under Article 2(1)(c) of Directive No 72/160/EEC, to grant annuities to permanent hired or family workers aged between 55 and 65 who are employed on farms on which the farmer benefits from any measure provided for under Article 2(1)(a) or (b) of the Directive;

Whereas the granting of annuities and premiums is subject to the condition that the recipient cease working in agriculture and that, where the recipient is a farmer, at least 85 % of his land be either sold or leased to farms which are undergoing modernization pursuant to Directive No 72/159/EEC, or that it be withdrawn permanently from agricultural use or sold

or leased to a land agency, which must put the land to one of the abovementioned uses;

Whereas Member States may vary the amount of an annuity or premium, or refuse to grant the same, on the ground of the age and/or means of a prospective beneficiary;

Whereas Member States may reduce annuities granted to permanent hired or family workers by the amount of any unemployment benefit received by the beneficiary; whereas in this connection the Community, at the seventh meeting of the 'Comité Intermédiaire' held on 28 and 29 March 1972 declared that the existence of other social security measures or measures concerning redundancy must be taken into account in assessing the means of the beneficiary under the second indent of the second subparagraph of Article 2(1)(c) of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the Agriculture Act 1967 (Amendment) Regulations 1973, the Farm Structure (Payments to Outgoers) Scheme 1973 and the Farm Amalgamations Scheme 1973, as notified by the Government of the United Kingdom, are consistent with the said objectives of Directive No 72/160/EEC, and in particular those of Article 2(1)(a) and (b) thereof;

Whereas the administrative provisions notified by the Government of the United Kingdom on the release of outgoer's land in priority to development plan farms and on the approval of the formation or expansion of intermediate units permit the attainment of the objectives of Article 5(1) of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the existing social security arrangements in the United Kingdom, and in particular the measures concerning redundancy, are such as to entitle that State not to apply Article 2(1)(c) of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the Committee of the EAGGF has been consulted on the financial aspects;

Whereas this Decision is in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### *Article 1*

The instruments and administrative provisions notified on 22 August 1973, 8 February 1974 and 22 May 1974 by the Government of the United Kingdom pursuant to Article 17(4) of Directive No

72/159/EEC and to Article 8 (4) of Directive No 72/160/EEC satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC and of Article 6 of Directive No 72/160/EEC.

*Article 2*

The financial contribution by the Community shall be in respect of expenditure eligible for assistance incurred in connection with aids granted under decisions taken on or after 1 January 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 27 November 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

## COMMISSION DECISION

of 27 November 1974

on the reform of agricultural structures in Belgium pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(75/6/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Directive No 72/159/EEC<sup>(1)</sup> of 17 April 1972 on the modernization of farms, and in particular Article 18 (3) thereof;

Having regard to Council Directive No 72/160/EEC<sup>(2)</sup> of 17 April 1972 concerning measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purposes of structural improvement, and in particular Article 9 (3) thereof;

Whereas on 16 July 1974 the Belgian Government notified, pursuant to Article 17 (4) of Directive No 72/159/EEC and to Article 8 (4) of Directive No 72/160/EEC, the following provisions:

- Royal Decree of 21 June 1974 on the modernization of farms,
- Ministerial Decree of 21 June 1974 on the modernization of farms,
- Royal Decree of 25 February 1974 amending the Law of 3 May 1971 on the reorganization of agriculture and horticulture,
- Royal Decree of 26 February 1974 on certain measures for the implementation of the Law of 3 May 1971 on the reorganization of agriculture and horticulture,
- Royal Decree of 11 July 1974 on the granting of subsidies for the keeping of management accounts and the cooperation of agents, agricultural and horticultural associations and recognized institutions in the promotion of rational methods of management of agricultural and horticultural enterprises.

Whereas Article 18 (3) of Directive No 72/159/EEC and Article 9 (3) of Directive No 72/160/EEC require the Commission to determine whether, having regard to the objectives of those Directives and to the need for a proper connection between the various measures, the draft provisions notified comply with the Directives and thus satisfy the conditions for financial contribution to common measures within the

meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC and of Article 6 of Directive No 72/160/EEC;

Whereas the objective of Directive No 72/159/EEC is to encourage the creation and development of farms which are capable through the adoption of rational methods of production of ensuring that persons working on them have an income comparable to that received for non-agricultural work and enjoy acceptable working conditions;

Whereas Directive No 72/159/EEC accordingly requires the Member States to introduce selective incentives to farmers who produce a farm development plan showing that on completion of the development period the farm will be capable of attaining as a minimum, for at least one non-work unit, a level of earned income from agricultural production comparable to that received for non-agricultural work;

Whereas the measures provided for in the Royal Decree of 21 June 1974 and the Ministerial Decree of 21 June 1974 comply with the objectives of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in the Royal Decree of 11 July 1974 comply with the objectives of Article 11 of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the objective of Directive No 72/160/EEC is to make sufficient vacant land available for the formation of farms of appropriate size and structure as provided in Article 4 of Council Directive No 72/159/EEC on the modernization of farms;

Whereas to achieve this objective Member States are consequently required:

- under Article 2 (1) (a) of Directive No 72/160/EEC, to grant annuities to farmers aged between 55 and 65, practising farming as their main occupation, who cease farming,
- under Article 2 (1) (b) of Directive No 72/160/EEC, to grant farmers premiums, such premiums not to be eligible for assistance and to be calculated by reference to the utilized agricultural area released,
- under Article 2 (1) (c) of Directive No 72/160/EEC, to grant annuities to permanent

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

hired or family workers aged between 55 and 65 who are employed on farms on which the farmer benefits from any measure provided for under Article 2 (1) (a) and (b) of the Directive ;

Whereas the granting of such annuities or premiums is subject to the condition that the recipient cease working in agriculture and that, where the recipient is a farmer, at least 85 % of his land be either sold or leased to farms which are undergoing modernization pursuant to Directive No 72/159/EEC, or that it be withdrawn permanently from agricultural use or sold or leased to a land agency, which must put the land to one of the abovementioned uses ;

Whereas Member States may vary the amount of an annuity or premium, or refuse to grant the same, on the ground of the age and/or means of a prospective beneficiary ;

Whereas Member States may reduce annuities granted to permanent hired or family workers by the amount of any unemployment benefit received by the beneficiary ;

Whereas the Royal Decree of 25 February 1974 and the Royal Decree of 26 February 1974 taken in conjunction with the Law of 3 May 1971 comply with the objective of Directive No 72/160/EEC ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

1. The Royal Decree of 21 June 1974 on the modernization of farms, the Ministerial Decree of 21

June 1974 on the modernization of farms, and the Royal Decree of 11 July 1974 on the granting of subsidies for the keeping of management accounts and the cooperation of agents, agricultural and horticultural associations and recognized institutions in the promotion of rational methods of management of agricultural and horticultural enterprises, as notified by the Belgian Government on 16 July 1974, satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC.

2. The Royal Decree of 25 February 1974 amending the Law of 3 May 1971 on the reorganization of agriculture and horticulture and the Royal Decree of 26 February 1974 on certain measures for the implementation of the Law of 3 May 1971, as notified by the Belgian Government on 16 July 1974, taken in conjunction with the said Law of 3 May 1971, satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 6 of Directive No 72/160/EEC.

*Article 2*

Financial contribution by the Community shall be confined to eligible expenditure arising in connection with aids granted in pursuance of decisions taken on or after 1 July 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

Done at Brussels, 27 November 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

## COMMISSION DECISION

of 27 November 1974

on the reform of agricultural structures in the Netherlands pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC

(Only the Dutch text is authentic)

(75/7/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Directive No 72/159/EEC<sup>(1)</sup> of 17 April 1972 on the modernization of farms, and in particular Article 18 (3) thereof;

Having regard to Council Directive No 72/160/EEC<sup>(2)</sup> of 17 April 1972 concerning measures to encourage the cessation of farming and the reallocation of utilized agricultural area for the purposes of structural improvement, and in particular Article 9 (3) thereof;

Whereas, on 30 August 1974, the Government of the Netherlands, pursuant to Article 17 (4) of Directive No 72/159/EEC, notified the following Regulations:

- Decisions as follows of the Board of the Foundation for the Administration of the Agricultural Development and Reorganization Fund (Stichting Ontwikkelings — en Saneringsfonds voor de Landbouw),
  - Decision No 125 of 4 April 1974 concerning farms suitable for development,
  - Decision No 126 of 4 April 1974 concerning the establishment of a system of aid for farmers' relief labour associations,
  - Decision No 133 of 4 July 1974 concerning the granting of aid for the purpose of promoting the formation of farmers' cooperative groups,
  - Decision No 134 amending the Decision on farms suitable for development;

Whereas, in addition, on 29 August 1974 and 2 October 1974, the Government of the Netherlands, pursuant to Article 8 (3) of Directive No 72/160/EEC, notified the following provisions:

- Decision No 124 of the Board of the Foundation amending Decision No 103 of the Board (Decisions concerning cessation premiums),

- Decision No 135 of the Board of the Foundation amending Decision No 103 of the Board (Decision concerning cessation premiums);

Whereas in accordance with Article 18 (3) of Directive No 72/159/EEC and Article 9 (3) of Directive No 72/160/EEC the Commission must decide whether, having regard to the objectives of those Directives and to the need for a proper connection between the various measures, the draft provisions notified comply with the Directives and thus satisfy the conditions for financial contribution to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC and of Article 6 of Directive No 72/160/EEC;

Whereas as regards applications submitted after Decision No 125 of the Board of the Foundation takes effect, that Decision replaces Decisions No 102, No 104, No 111, No 112, No 113 and No 121, which were dealt with in the Commission Decision of 18 April 1974<sup>(3)</sup>;

Whereas the measures provided for in Decisions No 125 and No 134 of the Board of the Foundation in respect of aid for farms which submit a development plan are in accordance with the objectives of Directive No 72/159/EEC;

Whereas the measures provided for in Decisions No 126 and No 133 of the Board of the Foundation and concerning respectively farmers' relief labour associations and the formation of farmers' cooperative groups are in accordance with the objectives of Article 12 of Directive No 72/159/EEC;

Whereas Decision No 103 of the Board of the Foundation (Decision concerning cessation premiums), which was the subject of the Commission Decision of 18 April 1974, is also in accordance with the objectives stated in Directive No 72/160/EEC, having regard to the amendments contained in Decisions No 124 and No 135;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects;

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 141, 24. 5. 1974, p. 4.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

1. Decisions No 125, No 126, No 133 and No 134 of the Board of the Foundation for the Administration of the Agricultural Development and Reorganization Fund (Stichting Ontwikkelings — en Saneringsfonds voor de Landbouw) as notified by the Netherlands Government on 30 August 1974, satisfy the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC.

2. Decision No 103 of the Board of the said Foundation (Decision concerning cessation premiums), as amended by Decisions No 124 and No 135 notified by the Netherlands Government on 29 August 1974 and 2 October 1974, also satisfies the conditions for financial contribution by the Community to common

measures within the meaning of Article 6 of Directive No 72/160/EEC.

*Article 2*

Financial contribution by the Community to the cost of the measures provided for in Decisions No 126 and No 133 of the Board of the Foundation administering the Agricultural Development and Reorganization Fund shall be confined to aid granted to those relief labour associations and cooperative groups which were formed after 1 November 1972.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 27 November 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

**COMMISSION DECISION**

of 27 November 1974

**on the reform of agricultural structures in the Grand Duchy of Luxembourg  
pursuant to Council Directives No 72/159/EEC and No 72/160/EEC**

(Only the French text is authentic)

(75/8/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community ;

Having regard to Council Directive No  
72/159/EEC<sup>(1)</sup> of 17 April 1972 on the moderniza-  
tion of farms, and in particular Article 18 (3) thereof ;

Having regard to Council Directive No  
72/160/EEC<sup>(2)</sup> of 17 April 1972 concerning measures  
to encourage the cessation of farming and the realloca-  
tion of utilized agricultural area for the purpose of  
structural improvement, and in particular Article 9 (3)  
thereof ;

Whereas on 17 June 1974 and on 27 June 1974 the  
Luxembourg Government, pursuant to Article 17 (4)  
of Directive No 72/159/EEC and to Article 8 (4) of  
Directive No 72/160/EEC, notified the following pro-  
visions :

- Grand-Ducal Regulation of 21 May 1974 on the  
modernization of farms in pursuance of the Agri-  
cultural Guidance Law of 23 April 1965 and of  
Directive No 72/159/EEC,
- Law of 10 May 1974 introducing measures of  
social and economic redeployment in the agricul-  
tural, commercial and small business sectors ;

Whereas Article 18 (3) of Directive No 72/159/EEC  
and Article 9 (3) of Directive No 72/160/EEC require  
the Commission to determine whether, having regard  
to the objectives of those Directives and to the need  
for a proper connection between the various measures,  
the draft provisions so notified comply with those  
Directives and thus satisfy the conditions for financial  
contribution to common measures within the  
meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC  
and Article 6 of Directive No 72/160/EEC ;

Whereas the objective of Directive No 72/159/EEC is  
to encourage the creation and development of farms  
which are capable through the adoption of rational  
methods of production of ensuring that persons  
working on them have an income comparable to that  
received for non-agricultural work and enjoy accep-  
table working conditions ;

Whereas Directive No 72/159/EEC accordingly  
requires the Member States to introduce selective  
incentives to farmers who produce a farm develop-  
ment plan showing that on completion of the develop-  
ment period the farm will be capable of attaining as a  
minimum, for at least one man-work unit, a level of  
earned income from agricultural production compar-  
able to that received for non-agricultural work ;

Whereas the measures provided for in the abovementioned Grand-Ducal Regulation of 21 May 1974 to assist farms with a development plan comply with the objectives of Directive No 72/159/EEC ;

Whereas under Article 23 of Directive No  
72/159/EEC the Grand Duchy of Luxembourg has  
the power to maintain until 31 December 1975 the  
measures now in force in respect of farms which do  
not comply with the conditions set out in Articles 2  
and 4 of Directive No 72/159/EEC ;

Whereas the objective of Directive No 72/160/EEC is  
to make sufficient vacant land available for the forma-  
tion of farms of appropriate size and structure as  
provided in Article 4 of Council Directive No  
72/159/EEC on the modernization of farms ;

Whereas to achieve this objective Member States are  
consequently required :

- under Article 2 (1) (a) of Directive No  
72/160/EEC, to grant annuities to farmers aged  
between 55 and 65, practising farming as their  
main occupation, who cease farming,
- under Article 2 (1) (b) of Directive No  
72/160/EEC, to grant farmers premiums, such  
premiums not to be eligible for assistance and to  
be calculated by reference to the utilized agricul-  
tural area released,
- under Article 2 (1) (c) of Directive No  
72/160/EEC, to grant annuities to permanent  
hired or family workers aged between 55 and 65  
who are employed on farms on which the farmer  
benefits from any measure provided for under  
Article 2 (1) (a) or (b) of the Directive ;

Whereas the granting of such annuities or premiums  
is subject to the condition that the recipient cease  
working in agriculture and that, where the recipient is  
a farmer, at least 85 % of his land be either sold or

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.

leased to farms which are undergoing modernization pursuant to Directive No 72/159/EEC, or that it be withdrawn permanently from agricultural use or sold or leased to a land agency, which must put the land to one of the abovementioned uses ;

Whereas Member States may vary the amount of an annuity or premium, or refuse to grant the same, on the ground of the age and/or means of a prospective beneficiary ;

Whereas Member States may reduce annuities granted to permanent hired or family workers by the amount of any unemployment benefit received by the beneficiary ;

Whereas the abovementioned law of 10 May 1974 complies with the objective of Directive No 72/160/EEC ;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

1. The Grand-Ducal Regulation of 21 May 1974 on the modernization of farms, as notified by the Government of Luxembourg and adopted in pursuance of the

Agricultural Guidance Law of 23 April 1965 and of Directive No 72/159/EEC, satisfies the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 15 of Directive No 72/159/EEC.

2. The Law of 10 May 1974 introducing measures of social and economic redeployment in the agricultural and small business sectors as notified by the Government of Luxembourg, satisfies the conditions for financial contribution by the Community to common measures within the meaning of Article 6 of Directive No 72/160/EEC.

*Article 2*

Financial contribution by the Community shall be confined to eligible expenditure arising in connection with aids granted in pursuance of decisions taken on or after 10 May 1974.

*Article 3*

This Decision is addressed to the Grand Duchy of Luxembourg.

Done at Brussels, 27 November 1974.

*For the Commission*

*The President*

François-Xavier ORTOLI

**CORRIGENDA**

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3239/74 of 20 December 1974 establishing  
the standard average values for customs purposes of imported citrus fruits**

*(Official Journal of the European Communities No L 346 of 24 December 1974)*

Page 15, Code 4, column FF :

*for* : '168·83'

*read* : '168·38'.

---